



高尔基

论写作技巧

LUNXIEZUOJIAO

论写作技巧

〔苏〕高尔基著

王庚虎译

广东人民出版社

М. ГОРЬКИЙ
О МАСТЕРСТВЕ ЛИТЕРАТУРЫ
根据 Госполитиздат 1962年版本译出

论 写 作 技 巧

〔苏〕高尔基著

王庚虎译

责任编辑：王伟轩

*

广东人民出版社出版

广东省新华书店发行

广东新华印刷厂印刷

850×1168毫米32开本 5.5印张 4插图 118,000字

1980年11月第1版 1980年11月第1次印刷

印数1—7,500册

书号10111·1253 定价0.67元

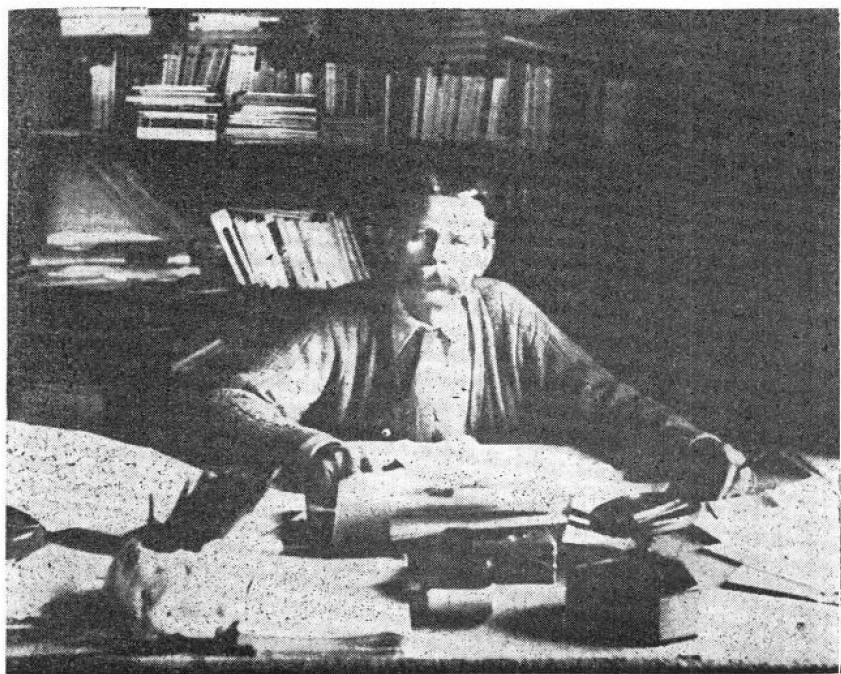
内 容 简 介

本书精选了高尔基的部分文学书简和文章，论及小说、散文、诗歌、戏剧、特写、评论、儿童文学、科普创作等问题，以及如何向古典作家学习、掌握文学技巧、编辑文学刊物、出版文学作品、培养青年作者等问题。其中有关风格和语言的论述，占了颇大的篇幅。

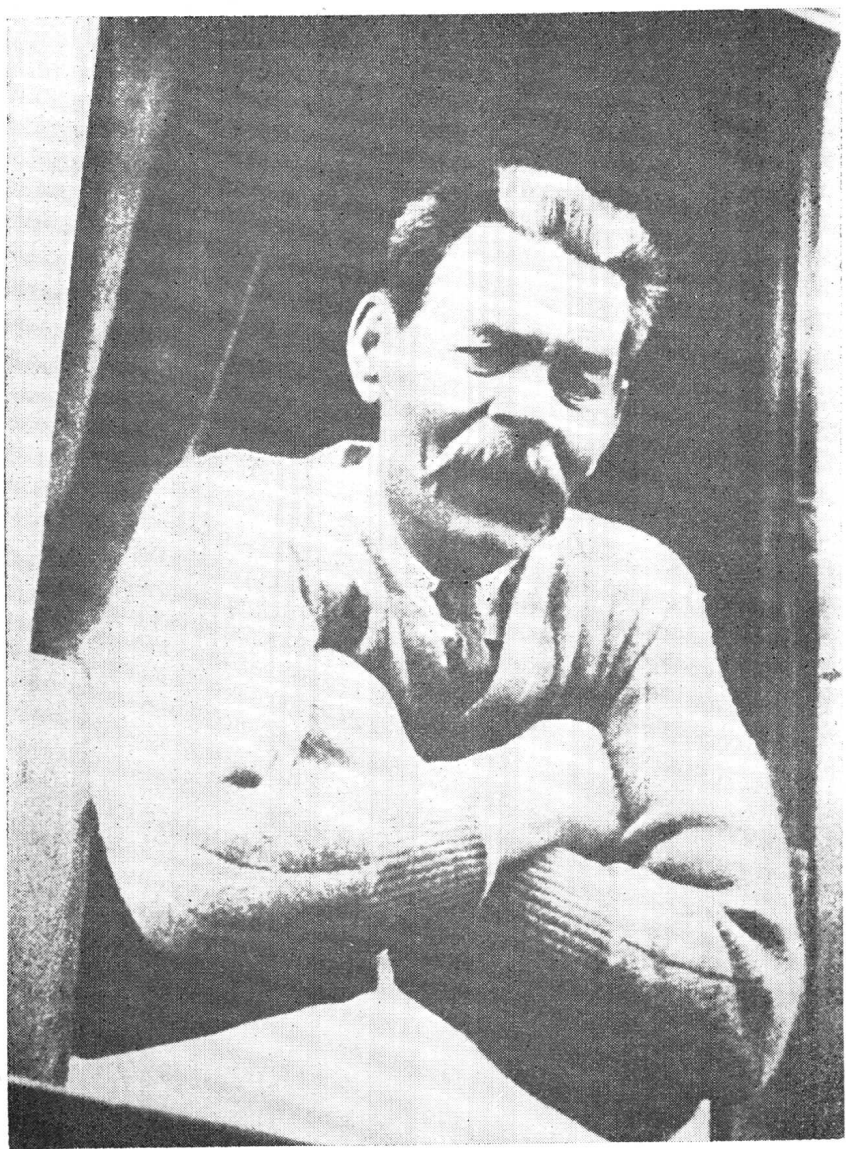
对于青年文学爱好者、初学写作者和青年作家来说，本书是一部深入浅出、从理论和实践的结合上探讨写作问题的辅导读物。



阿·马·高尔基（1935年）



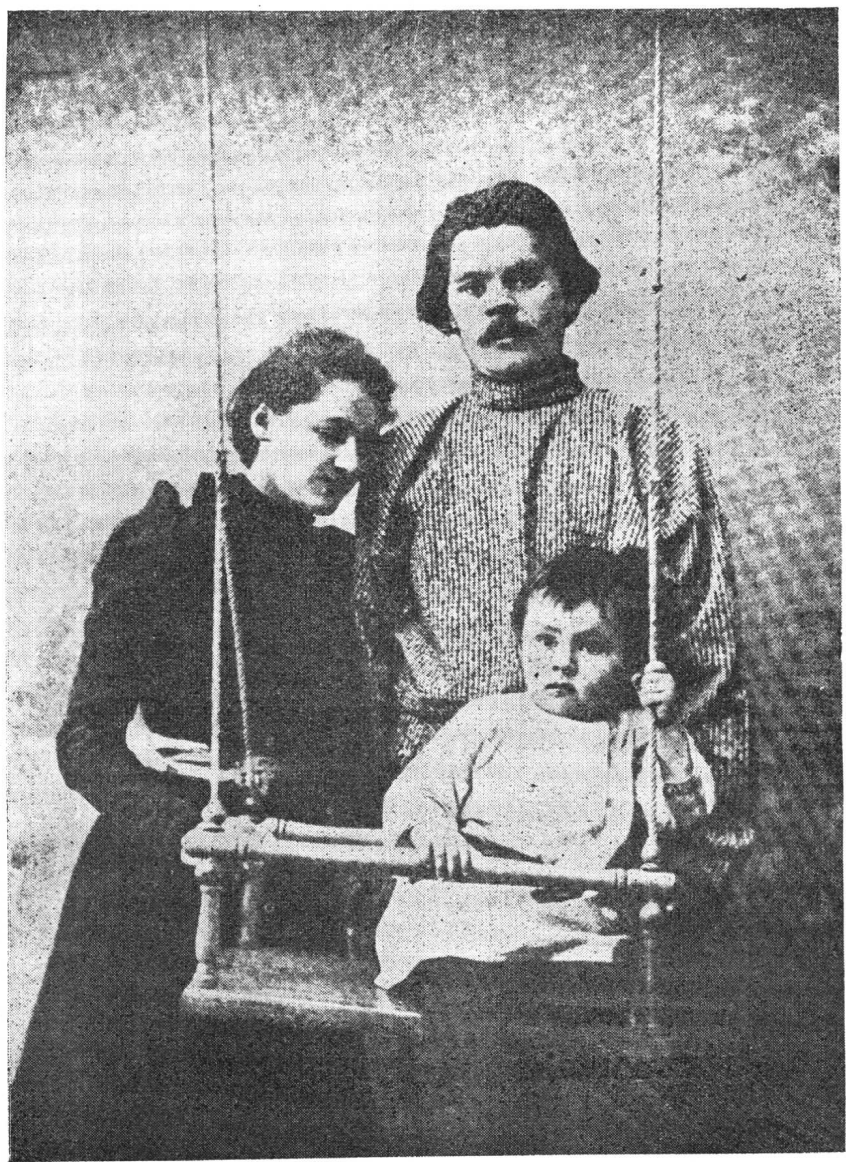
1931—1936年间，高尔基在莫斯科近郊的别墅里写作长篇小说《克里姆·萨姆金的一生》。图为他在工作时的情形。



1928年，高尔基由国外回到苏联。



高尔基和少年先锋队员在一起（1935年）



高尔基与他的夫人及儿子合影（1889—1900年间）

“……你要想写得很好，就必须懂得各种技巧。”

马·高尔基

目 录

I 关于掌握文学写作技巧

致巴·赫·马克西莫夫(1916年)	1
致伏·维·伊万诺夫(1917年)	3
致伊·彼·费丘辛(1927年)	6
致伊·彼·费丘辛(1927年)	8
致谢·米·阿赫寥姆(1927年)	9
致包·尼·波列伏依(1928年)	13
致安·瓦·鲁姆麦尔(1928年)	17
致列·尼·盖拉谢夫(1928年)	21
致阿·弗·雅可甫列夫(1930年)	22
致伊·谢·什卡别(1930年)	25
我怎样写作(1931年)	28

II 关于语言和风格

致费·德·巴丘什科夫(1898年)	29
致季·伊·谢苗诺夫的信(1910年)	31
致伊·弗·涅文斯基(1910年)	32
致康·安·特列涅夫(1911年)	34
给康·安·特列涅夫的信(1911年)	36
致谢·德·艾尔里赫曼(1929年)	38
致米·格·卢基扬诺夫(1929年)	41

	致尼·阿·叶梅里扬诺娃(1930年).....	43
	给尼·阿·叶梅里扬诺娃的信(1930年).....	45
	致伊尔库茨克第六职工学校少先队员小组 (1934年).....	47
	致阿·巴·卡彼金(1934年).....	48
	文学游戏(1934—1935年).....	50
III	关于小说、散文的写作	
	致阿·亚·沙勃连科(1900年底—1901年初).....	51
	致康·彼·皮亚特尼茨基的信(1903年).....	53
	致谢·尼·叶列昂斯基(1904年).....	55
	给米·格·西瓦乔夫的信(1905年).....	59
IV	关于诗歌、戏剧的写作	
	论传奇剧风格(1896年).....	61
	给米·格·雅尔采娃的信(1899—1902年间).....	62
	致亚·谢·切列姆诺夫(1907年).....	65
	致大剧院艺术审查组(1919—1920年).....	67
V	关于特写、评论的写作	
	致别·尤·托多罗夫(1912年).....	68
	致巴·赫·马克西莫夫(1928年).....	72
	致巴·赫·马克西莫夫的信(1928年).....	74
	致伊·费·瑞加的信(1929年).....	75
	论文学(1930年).....	81
	致阿·奥拉洛夫(1931年).....	86
	谈特写的写作(1931年).....	87
	关于《工厂史》的写作(1932年).....	90

德·谢苗诺夫斯基的特写《肥沃地区》

序言(1935年).....95

VI 关于儿童文学

致罗曼·罗兰(1916年).....96

致克·阿·季米里亚捷夫(1917年).....99

致克·阿·季米里亚捷夫(1917年).....101

VII 关于科普创作

为大众读者创作科普读物的必要性(1933年).....108

论题材(1933年).....106

致克·阿·季米里亚捷夫(1915年).....107

致克·阿·季米里亚捷夫(1915年).....110

致克·阿·季米里亚捷夫(1915年).....112

致克·阿·季米里亚捷夫的信(1916年).....114

致克·阿·季米里亚捷夫(1916年).....116

致克·阿·季米里亚捷夫(1916年).....118

VIII 关于编辑和出版工作

致阿·伊·别洛乌索夫(1911年).....120

给叶·亚·梁茨科姆的信(1912年).....122

《无产阶级作家文集》序言(1914年).....124

致奥·瓦·安吉米罗娃(1927年).....130

应当怎样为《我们的成就》杂志写稿(1929年).....133

怎样为《我们的成就》杂志写稿?.....137

《本刊宗旨》(1929年).....141

致巴·阿·巴甫连科(1933年).....146

做伟大真理的向导(1933年).....150

致米·谢·柯尔卓夫(1933年)	156
关于文学出版工作(1934—1935年)	159
IX 关于培养青年作者	
工人阶级应当培养自己的文化大师(1929年)	161
同进入文学界的青年突击队员的谈话(1931年)	164
译后记	166

致巴·赫·马克西莫夫*^①

1916年9月18日〔10月1日〕，彼得格勒

从您的来信中可以看出，您正经历着以批判的态度对待自己的时刻，以往的自恃因失败的打击而销声匿迹了，正是在这种情况下，您才应该更严格地要求自己。从前您象一块湿木柴，它是不好点燃的，因为里面水分太多。而今您的水分已经蒸发完了，就请试着烧烧看！

您不是一个写作狂。说您是写作狂是不对的，是胡说八道。您充其量不过是太年轻，对于生活和文学，了解得过分肤浅罢了。阿尔齐巴舍夫^②对您太粗暴，这个不必介意。我相信您是一个有才华的人，但是您必须在自己身上找到自我修养的力量。

* 原载《高尔基全集》俄文版第29卷第369页。

① 马克西莫夫，巴维尔·赫桑佛维奇（1892年生），苏联作家。1910年他给高尔基写了第一封信，当时他还是一个办事员。从1910年起至1935年止，他一直和高尔基保持着通信联系。正是在高尔基的指导和帮助下，他走上了文学创作道路，成为一个有名的作家。

② 阿尔齐巴舍夫，米哈伊尔·彼得罗维奇（1818—1927），俄国作家，反动的颓废文学派代表之一。

我劝您着手写一个小故事，主题普普通通，比方说，就用《平常的一天》作标题，写写您自己的日常生活，您是怎样醒来的，起床后都到哪里去了，您都看见了一些什么，而后又是怎样就寝的，所有这一切都有什么联系。这些事情都很琐碎，滑稽而忧郁，庸俗而痴迷，但它包罗万象！您向往的世界，您打算做的事情，无不与此有联系。

就这样写吧！要记住，简单的东西，往往是最难敷衍成篇，而又最富有哲理的东西。试试看！

对您的来信，我不打算再说更多的话了。因为我相信，我的复信不会使您已经有的明朗的心境再增加一些别的东西。但我同时还相信，这种明朗的心境对您是不无益处的。看来，情况大致如是。要是我判断得没有错，那我真是太高兴了。

要严于律己。热情奔放固然很好，冷静沉着亦难能可贵。

祝您健康，百事如意！

阿·彼什科夫

1916.9.18. 克罗文茨基大街23号。

致伏·维·伊万诺夫*

1917年2月3日〔16日〕前后，彼得格勒

伏谢沃洛得·伊万诺夫①：

您的两篇短篇小说②，拟在《无产者作家作品集》③上发表，现已发排。

《在驳船上》不拟刊用。

我的先生，是这么回事：您，毫无疑问，是一个天才人物。您的文学才能是无可争议的。不过，如果您不甘于自暴自弃，不去无谓地把精力消耗在琐碎事务上，那就应当认真地从事自我修养的工作。

您的文理欠通，笔下往往不乏错词病句。您的语言鲜明，但词汇太少，而且还经常使用一些半文不白的方言土语。这些用在

* 原载《高尔基全集》俄文版第29卷第378页。

① 伊万诺夫，伏·维·（1895年生），苏联作家，著有《同高尔基的会见》（1947年，青年近卫军出版社出版，1950年，真理报出版社作为《星火》丛书再版），其中叙述了他同高尔基的往来关系。

② 指伊万诺夫的短篇小说《安东老爷子》和《沿着伊尔狄什》，后收入1917年真理报出版社出版的《无产阶级作家文集》第2集。

③ 应为《无产阶级作家文集》。